

12.  Lisez les informations sur la gare française. Relevez les services qui sont offerts aux voyageurs par les guichets «Consigne» et «Renseignements».

Rendez-vous à la gare



Ouverte vingt-quatre heures sur vingt-quatre, 365 jours par an, la gare est un endroit où il y a un va-et-vient continu¹. C'est un univers cosmopolite² en miniature avec ses magasins, ses services, ses personnages. Les gens qui partent, les gens qui arrivent, les gens qui courent parce qu'ils sont en retard et d'autres qui attendent parce qu'ils sont en avance, c'est un spectacle qu'on a sous les yeux dans n'importe quelle gare.

Les guichets

Il y a d'abord les guichets où les gens font la queue pour acheter leur billet. On y vend des billets simples, des billets d'aller et retour. Dans certaines gares il y a aussi une billetterie automatique où on achète des billets sans faire la queue.

Il y a aussi le guichet «Réservations» pour les gens qui ne partent pas aujourd'hui mais qui veulent réserver leur place et acheter leur billet à l'avance.

Au guichet «Renseignements» on peut recevoir toutes sortes d'informations sur les trains, sur la gare.

La consigne

Là-bas, voilà la consigne manuelle automatique qui offre un service payant de garde des bagages. Quand on fait enregistrer les bagages, on reçoit un bulletin de bagages qui permet de les reprendre à l'arrivée.

Dans les gares les plus importantes, on trouve des cassettes automatiques pour le dépôt d'objets peu encombrants³.

Le buffet

Les voyageurs qui attendent une correspondance vont au buffet pour prendre une simple consommation ou un repas complet.

Le kiosque

Et presque tous les voyageurs qui doivent partir s'arrêtent devant le kiosque à journaux pour avoir quelque chose à lire pendant le voyage.

Et quel mouvement!

Les porteurs vont et viennent avec leurs chariots chargés de valises entre le stationnement de taxis et les quais.

À l'entrée des quais, deux grands tableaux électroniques affichent les trains programmés avec l'heure de départ ou l'heure d'arrivée et le numéro du quai. Le haut-parleur annonce de même l'arrivée et le départ de chaque train.

Pour terminer, une recommandation importante pour les voyageurs: avant d'accéder aux quais où arrivent les trains, il ne faut pas oublier de composer son billet, sinon celui-ci n'est pas valable et après on aura des histoires avec le contrôleur du train.

¹ **un va-et-vient continu** – постоянное движение / бесперерывны рух; ² **C'est un univers cosmopolite en miniature** – Это многонациональный мир в миниатюре / Гэта шматнацыянальны свет у мініяцюры; ³ **pour le dépôt d'objets peu encombrants** – для хранения малогабаритных вещей / для захавання малагабарытных рэчаў.

13. À quel guichet s'adresser? Associez chaque phrase au lieu qui correspond.

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Un aller simple pour Lyon pour demain. | a. À la consigne |
| 2. Deux places côte à côte en 2 ^e dans le train de 18 h pour Paris. | b. Au guichet «Renseignements» |
| 3. Votre bulletin de bagages? | c. Au guichet «Billets» |
| 4. Le train de 16 h pour Rouen est direct? | d. Au guichet «Réservations» |

14. Continuez les phrases pour exprimer le lieu et l'action.

1. Pour connaître l'heure de départ ou l'heure d'arrivée du train, je consulte le ...
2. À la gare si j'ai besoin d'acheter un billet, je ...
3. Si je veux acheter un billet à l'avance, je m'adresse ...

4. Si j'ai beaucoup de bagages, je les fais enregistrer ...
5. Si je dois attendre mon train et j'ai faim, je ...
6. Si j'ai besoin d'informations, je m'adresse ...
7. À la gare, il y a des cassettes automatiques où je peux ...

15.  **En voyage, il y a plein de problèmes. Conseillez ces pauvres voyageurs.**

1. J'ai oublié une valise sur le quai.
2. Je suis fatigué. Mes jambes me font mal.
3. J'ai très faim. Je n'ai rien mangé depuis le matin.
4. Mon voyage est long. Quel train prendre?
5. Ce sont des petits bagages.
6. Comment arrêter le train?

16.  **Vous êtes à une gare, en France. Lisez et jouez les rôles des personnages.**

a. Au guichet «Renseignements»

Le voyageur: Le train de Lyon a du retard?

L'employé: Non, pour le moment, il est à l'heure.

Le voyageur: Sur quelle voie rentre-t-il?

L'employé: Voie n° 15!

b. À la consigne

Le voyageur: Je voudrais déposer ces valises.

L'employé: Voilà votre bulletin de bagages.

Conservez-le!

Le voyageur: Merci, monsieur.

c. Au kiosque à journaux

Le kiosqueur: Bonjour, vous désirez?

Le voyageur: *Le Figaro*, s'il vous plaît

Le kiosqueur: C'est tout?

Le voyageur: Non, donnez-moi aussi *Paris-Match*.

Le kiosqueur: Voilà, il vient d'arriver.

Le voyageur: Je vous dois combien?

Le kiosqueur: 3 euros.

d. Au buffet

Le cafetier: Vous désirez, mademoiselle?

La voyageuse: Je voudrais un café et un croissant, s'il vous plaît.

Le cafetier: Café nature ou café crème?

La voyageuse: Café crème.

Le cafetier: Un instant, s'il vous plaît.

17.  Des touristes français veulent visiter votre ville. Ils vous interrogent sur votre gare. Répondez-leur!

1. Comment est la gare de votre ville?
2. Dans quelles directions partent les trains de votre gare?
3. Quels guichets y a-t-il à la gare? Quels services offrent-ils?
4. Est-ce qu'il y a un kiosque à journaux? un buffet?
5. La consigne quel service offre-t-elle?
6. Comment peut-on savoir l'heure de départ et d'arrivée des trains dans votre ville? dans une grande ville?
7. Est-ce qu'il faut composer le billet avant d'accéder au quai?

18.  Voyages en train.

19.  Vous êtes à une gare, à Paris. Lisez et jouez les rôles des personnages.

a. Au guichet «Réservations»

Le voyageur: Je voudrais réserver pour le 23 septembre deux couchettes en 1^{ère} classe dans le train de 8 h pour Lyon.

L'employé: Il n'y a plus de couchettes. Il y a encore quelques places en wagon-lits.

Le voyageur: Non, alors, tant pis! Réservez-moi deux places assises. Si possible, en vis-à-vis.

b. Au guichet «Billets»

Le voyageur: Deux billets d'aller et retour pour Paris, s'il vous plaît?

L'employé: Première ou deuxième classe?

Le voyageur: Deuxième. C'est combien?

L'employé: 16 euros.

Le voyageur: Le prochain train pour Paris est à quelle heure?

L'employé: À 10 h 40.

Le voyageur: Sur quel quai?

L'employé: Quai n° 3 voie A.

Le voyageur: À quelle heure on arrive à Paris?

L'employé: À 13 h 35.

Le voyageur: Merci beaucoup.

2. Qu'est-ce qui s'est passé la veille quand la voyageuse courait dans le noir?
3. Que fait la fille quand elle comprend qu'elle a dû se tromper?
4. Comment se conduisent la voyageuse, la jeune fille et le garçon dans une situation drôle?
5. Est-ce que la voyageuse présente ses excuses à la jeune fille et au garçon?
6. Pourquoi la jeune fille a-t-elle voulu donner la chambre à la voyageuse?
7. Est-ce que ce voyage a aidé la voyageuse à vaincre sa timidité?
8. En quoi ce voyage a-t-il été utile pour la voyageuse?

16. Racontez le premier paragraphe du récit du point de vue des parents de la jeune fille.

17. Racontez le troisième paragraphe du récit du point de vue de Pierre. Servez-vous des questions (l'ex. 15) comme du plan du récit.

18.  Parlez de vous.

Comment êtes-vous? Souffrez-vous de quelque défaut? De quel trait de caractère souffrez-vous le plus? Et votre copain / copine, a-t-il / elle des défauts? Que pensez-vous faire pour vous en débarrasser?

Texte 2

1.  Lisez le récit. Répondez: Jacques, quel billet a-t-il acheté pour Jacqueline?

Un brusque départ

– Tu passeras me chercher ce soir à l'hôtel et m'aideras à porter ma valise, dit Jacqueline.

En quittant son travail, Jacques se rendit à la gare d'Austelitz prendre le billet et lui retenir une place dans le train de nuit.

Il y arriva tout essoufflé et attendit quelques instants avant de frapper.

– Qui est là? demanda Jacqueline.

– C'est moi, Jacques.

– Une minute.

Jacques entra, alluma une cigarette, regarda la pièce. Une chambre pas plus grande que sa chambre à lui, une fenêtre mansardée donnant sur une cour.

– Nous prendrons un taxi, dit-il.

– Ça va te faire cher¹.

Elle s'arrête dans la loge² de l'hôtel pour payer sa note et demande lorsqu'ils sont dans l'auto:

– Combien je te dois?

– De quoi?

– Pour le billet de chemin de fer.

– Rien, je te l'offre.

Elle proteste:

– Écoute, c'était prévu pour mon budget de demain.

Ce qu'il ne lui a pas encore dit, c'est qu'il avait pris un billet de seconde et retenu une couchette. Elle était très étonnée lorsque, sur le quai de la gare, le conducteur, plein de prévenances la conduisit à son compartiment.

– Voilà, madame, la couchette du haut. Je vous réveillerai avant Bordeaux. Mais vous avez le temps, le train va partir dans trois quarts d'heure.

– Il m'a prise pour ta femme, dit-elle à Jacques en descendant du wagon.

Jacques la conduisit jusqu'au buffet où ils prirent place pour quelques moments.

Dans la salle d'attente il y avait l'animation qui précède le départ des grandes lignes. Foule habituelle des gares qui refait les mêmes gestes, pose les mêmes questions: C'est bien le train de Bayonne, n'est-ce pas?

– Oui, madame, c'est le train de Bayonne, il faut monter dans les wagons de tête.

– C'est bien celui qui part à onze heures?

– Oui, madame. Non, par ici, madame, je vous ai dit en tête, tout au bout du train.

Les gens pressés, qui arrivent au dernier moment courant d'un guichet à l'autre, bousculant tout le monde, ceux qu'une caissière doit rappeler au passage:

«Monsieur, vous oubliez votre monnaie! Madame! Votre paquet! Mademoiselle, votre indicateur!³...»

Les gens prudents, qui arrivent une bonne heure à l'avance et qui attendent tranquillement, s'arrêtent devant les tableaux de départ et d'arrivée des trains, prennent note de tous les horaires. Les étourdis qui se trompent de train.

Des enfants, qui jouent pendant que la mère garde les bagages et que le père fait la queue au guichet; les vieux parents, qui regagnent la province, la jeune fille, qui voyage seule pour la première fois.

Un haut-parleur annonce: «Les voyageurs pour Orléans ... Tours ... Poitiers ... Angoulême ... Bordeaux ... En voiture, s'il vous plaît!⁴».

Le train démarre. Jacques court le long du quai ...

– Écris-moi et reviens vite, crie-t-il.

– Promis.

– Dans deux mois, ce sera les vacances ...

Du bout des doigts, elle lui envoie un dernier baiser et gagne son compartiment. Sur la couchette, lui faisant vis-à-vis⁵, une jeune dame lit un magazine. Les quatre autres places sont aussi occupées.

– On peut éteindre, mademoiselle?

– Oh, oui, madame.

Jacqueline se couche, ferme les yeux. bercée par le roulement du train, elle plonge dans ses rêves.

D'après Jean Laffite,
LES HIRONDELLES DU PRINTEMPS

¹ **Ça va te faire cher!** – Это тебе дорого обойдётся! / Табе гэта будзе дорага каштаваць!; ² **la loge: la réception** – служба администрации / служба адміністрацыі; ³ **un indicateur (des chemins de fer)** – расписание поездов / расклад паяздоў; ⁴ **En voiture, s'il vous plaît!** – Зайдите в вагоны, пожалуйста! / Зайдзіце ў вагоны, калі ласка!; ⁵ **lui faisant vis-à-vis** – сядзячая напроціў / якая сядзіць насупраць.

2. Quels sont les mots et les expressions que vous connaissez déjà? Trouvez tous les autres dans le dictionnaire.

- payer sa note à l'hôtel; prendre un taxi;
- se rendre à la gare; retenir une place; retenir une couchette; le billet de chemin de fer; prendre un billet de seconde;

- c. le train de nuit; les grandes lignes; démarrer; les wagons de tête; les wagons au bout du train; monter dans le wagon; descendre du wagon; se tromper de train;
- d. arriver à la gare au dernier moment; arriver une bonne heure à l'avance;
- e. les gens pressés; les gens prudents; les étourdis;
- f. les tableaux de départ et d'arrivée des trains; prendre note de tous les horaires; garder les bagages; faire la queue au guichet; attendre tranquillement;
- g. gagner son compartiment; envoyer un dernier baiser du bout des doigts.

3.  Relevez les informations sur la salle d'attente d'une gare. Qu'est-ce qu'on peut y voir?

4.  À la gare il y a des gens pressés et des étourdis qui posent des questions à tout le monde. Quelles sont leurs questions? Et quelles sont vos réponses?

5. Comment sont les gens prudents? Et vous, quel type de voyageur (-euse) êtes-vous?

6. Complétez les phrases avec les mots du récit.

1. Je suis allé à la gare pour acheter 2. Il a acheté le billet dans le wagon de la deuxième classe 3. Vous avez le temps, le train part dans 4. Dans la salle d'attente il y a l'animation qui précède le départ 5. On entend les mêmes questions: C'est bien le train de ... ? C'est bien celui qui 6. Et on entend les mêmes réponses: Il faut ..., . 7. Les gens prudents arrivent à la gare 8. Et il y a aussi les gens qui arrivent à la gare au 9. Et il y a des étourdis qui 10. Mais voilà qu'un haut-parleur annonce: ... 11. Et le train 12. Les voyageurs gagnent leur compartiment et

7.  Faites un plan du récit. Comparez-le ensuite avec celui de votre copain (copine) et faites un plan commun.

8.  Posez-vous l'un à l'autre des questions sur le premier (le dernier) point du plan et répondez-y.

9.  Écrivez le résumé d'un point du plan au passé.